



## УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЄПАРХІЯ У СТЕМФОРДІ UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF STAMFORD

161 Glenbrook Road  
Stamford, CT 06902  
USA

Tel: (203) 324-7698  
Fax: (203) 357-7681  
E-mail: [stamfordeparchy@optonline.net](mailto:stamfordeparchy@optonline.net)

July 5, 2017

Dear and Rev. Father:

**Слава Ісусу Христу!**

Attached please find a poster, program and registration form for our upcoming Eparchial Family Day Retreat: *"The Christian Family in Today's World"* on Sunday, October 1, 2017. The Sisters Servants (SSMI) have graciously agreed to host this event on their spacious property located near Sloatsburg, NY.

The main facilitator of the retreat will be Rev. Bohdan Tymchyshyn, who is the Head of the Patriarchial Commission for the Family in L'viv, Ukraine. He is a graduate of St. Basil Seminary in Stamford, CT and is renowned as a dynamic presenter and has extensive experience in offering family-centered workshops and retreats.

The family unit is the basic building block of our church communities and of our entire society. Thus, it is of the utmost importance that we focus our attention on building and preserving strong families in our Eparchy. Therefore, we invite families – young and old - from your parish to take part in this retreat. Please note that there will be no cost to either the participants or the parishes.

The Eparchial Family Day Retreat forms part of our ongoing initiative of parish renewal entitled: *"A Vibrant Parish: a Place to Encounter the Living Christ"* and is a follow up to our successful event of two years ago: *"Path to a Blessed Marriage and Family"*.

Please share the attached information with your parishioners and encourage your families to take part. A special registration form is attached. Please fill it out and mail, fax or e-mail it to the chancery office by **September 10<sup>th</sup>, 2017**.

Sincerely in Christ,

Most Rev. Paul Chomnycky, OSBM  
Eparchy of Stamford



## УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЄПАРХІЯ У СТЕМФОРДІ UKRAINIAN CATHOLIC EPARCHY OF STAMFORD

161 Glenbrook Road  
Stamford, CT 06902  
USA

Tel: (203) 324-7698  
Fax: (203) 357-7681  
E-mail: [stamfordeparchy@optonline.net](mailto:stamfordeparchy@optonline.net)

5 липня 2017

Дорогий і всечесний отче!

### Слава Ісусу Христу!

Надсилаємо вам постер, програму та реєстраційну форму для Епархіального Реколекційного Дня Родини під назвою: “Християнська Родина в Сучасному Світі”, яка відбудуватиметься у неділю, 1 жовтня 2017 року. Сестри Служебниці гостинно прийматимуть всіх учасників цієї події у своєму монастирі, в Слоцбургі, Нью-Йорк.

Головним доповідачем реколекцій буде отець Богдан Тимчишин, Голова Патріаршої Комісії УГКЦ у справах родини із Львова, з України, випускник Семінарії Св. Василя у Стемфорді, Коннектикут, знаний як динамічний доповідач, який має досвід у проведенні семінарів та реколекцій на тему родини.

Родина є основною частинкою церковної спільноти та цілого суспільства. Саме тому, ми повинні дбати про формування та охорону міцних родин у нашій Епархії. З цього приводу запрошуємо родини, як старші, так і молодші з усіх парафій взяти участь у цих реколекційних науках для родин. Прошу взяти до уваги, що участь у цій події є безкоштовною.

Епархіальні Реколекції для родин є частиною проекту віднови парафії: “Жива Парафія” та продовжують нашу родинну подію, яка відбулася два роки тому: “Шлях до щасливого подружжя та родини”.

Прошу поширити цю інформацію серед ваших парафіян та заохотити їх до участі у цій події. Надсилаємо реєстраційну форму, яку слід заповнити та надіслати до канцелярії поштою, факсом чи електронно до **10 вересня 2017.**

Щиро з вами у Христі,

Преосвященний Владика Павло Хомницький, ЧСВВ  
Епарх Стемфордський